

Ordet **auk** är icke säkert men sannolikt. Namnet **uframr** är fsv. *Ofradh, Ufradh*, se Lundgren, *Personnamn*. Det slutande **kup** är troligen förkortning för **kup[an]**, då man knappt kan antaga, att fortsättningen av: Gud hjälpe hans själl, om den funnits, alldeles skulle hava undgått Bureus.

Översättning: Ovråd, Gudulv och N. N. (reste denna sten) efter Sigbiarn, sin fader god.

18. Kuddby kyrktorn, Björkekind's hd.

Pl. V. Fig. 4.

Litteratur: L. 1108; L. f. B. 1108, en felaktig teckning; W. 33; P. A. Säve, *ATS* 2, s. 97, *Reseber.* 1862, s. 41, teckn.; C. F. Nordenskjöld, *Reseber.* 1871, s. 117, teckn.

Enligt meddelande av Joh. Andersson i L. f. B. 1108, daterat d. 2 sept. 1828, fanns denna runsten i muren av Kuddby gamla kyrka. Runstenen ligger nu i vågrät ställning inmurad i östra tornluckans fönsterbräde.

Ämnet är gråsten, delvis rödaktig. Längden är 1,30 m, största bredden 84 cm. Slingornas bredd, som blir större nedåt stenen, är 9—15 cm.

Slutet av inskriften står mellan två linier längs stenens mitt, och det förefaller, som om upptill mellan början av denna inskriftsrad och huvudslingan ett kors funnits, varav högra korsarmen tyckes kunna skönjas. Under antagande, att iakttagelsen av ett kors vore riktig, vore anordningen den samma som på Ög. 20 Hjärtrum.

Inskriftens första ord i behåll är — **lþl**, som till likhet med Ögl. 20 Hjärtrum, varmed denna ristning eljest företer stor överensstämmelse, sannolikt skall suppleras till **(ra)ispi**. Därefter följer sannolikt en punkt mitt i raden som skiljetecken; huvudslingans skiljetecken äro alla mycket otydliga. I **stīn** är kännestreckets på **t** till vänster blott 1 cm, till höger 2,5 cm. Av ordet 'denne' finnes blott staven och kännestreckets nedre hälft på **p** och foten av de övriga runorna, som troligen varit **[ana]**, då Ögl. 20 Hjärtrum har **pana**. Efter denna inskrift kan ock ordet 'efter' suppleras till **[if]tir**; av **i** äro 2 cm och av **f** 3 cm nedifrån i behåll, på **t** saknas v. kännestreckets och det högra är tämligen otydligt. Namnet därefter är **iafra** och måhända är en bredbottnad fördjupning invid spetsen av kännestreckets till det sista **a** ett skiljetecken mellan detta och **uk**. Då avståndet är större mellan **iafra** och **uk** än mellan **r** och **a** i **iafra**, och en punkt lik en grop finnes vid ändan av h. kännestreckets i **a**, torde man kunna sluta, att orden skola avdelas: **iafra uk**, icke **iafr auk**. Namnet är då **iafra**, som är en svag biform av det namn, som ock har formen *Jævur*, se Lundgren *Personnamn* s. 144. Det sista namnet är **uik** med ett följande snett kors i huvudslingans slut.

Ett mycket svagt kors synes ock börja mittslingan, vars första runa **b** i **brupr** ock är ganska otydlig. Djupa äro däremot runorna **sina**, som följas av kolon.

Med förmodade runor, varav ingen lämning finnes, tryckta med antikva är inskriften alltså:

a) Huvudslingan: (ra)ispi · stin þ[ana if]tir · iafra · uk · uik ×

b) Mittslingan: × brupr · sina :

Om **iafra** har ovan talats. Namnet **uik** ack. sg. m. förekommer ock B. 1116, L. 360, D. II 70 Drottningholm, av mig granskad 1901. Ett svagt mansnamn **uiki**, **uigi**, **uihi** förekommer 7 gg i Uppl. och 1 gg i Ögl. Troligen är **uik** *Vig* och namnet *Vigr* ett kortnamn av sammansättningar som fsv. *Vighmunder*, *Vigh-stēn*, isl. *Vigleikr*, -lundr, -sterkr, -bjóðr. Namnet saknas hos Lundgren, *Personnamn*. Jfr *Brun* Ögl. 21 till *Brunulfr*.

Översättning: N. N. reste denna sten efter sina bröder Javre och Vig.

19. Kuddby, fattighuströskeln, Björkekind's hd.

Litteratur: W. 34; C. F. Nordenskjöld, *Reseber.* 1871, s. 117, teckn.

Den större trappstenen i trappan till Kuddby gamla fattighus på östra sidan av skolhusets gårdsplan har varit en runsten. Ämnet är grå granit med rödaktiga långsgående gångar. Längden är 1,62 m, bredden vid foten 75 cm, så ock där ristningen slutar nedåt.

Av ristningen finnes blott korsets fot, v. armens nedre linie och den inre delen av övre linien, som sedan tyckes böja av uppåt, samt roten av högra korsarmen i behåll.

Slingan synes ha börjat i jämnhöjd med nedre linien av högra korsarmen och en runa **h u** med svagt kännestreck och med en föregående punkt vara i behåll. W. 34 läser **auk**. Stenens högra sida är alltså borthuggen och stenen har varit foten av en ganska anseelig runsten.

20. Hjärtrum, Kuddby sn, Björkekind's hd.

Pl. VI. Fig. 1.

Litteratur: B. 834; L. 1109; W. 35; Peringskiöld, *Mon.* VII; Broocman, *Beskr. öfver Östergötland* 2, s. 550; P. A. Säve, *ATS* 2, s. 97, *Reseber.* 1862, s. 41; C. F. Nordenskjöld, *Reseber.* 1871, s. 119, teckn.; E. Ihrfors, *Ostrogothia sacra*, s. 36, teckn.

På en teckning i VHAA säges stenen finnas på Harsby ägor i Å sn. Broocman anger stenens plats som »Gertrums grind», P. A. Säve fann den »i dyn å en sidländ mad, norr om vägen till Å, nedanför Hjertrums gård i Kuddby, med runsidan nedvänd». Något före Säves besök hade den stått lutad straxt norr om vägen, försedd med fyra